



## Linux User Group - Bozen - Bolzano – Bulsan

Bozen, ... 08.2020

### **Betreff: Einen nachhaltigen PC für den Fernunterricht: Ersuchen um Zusammenarbeit**

An den Landesrat  
für die Schulen in deutscher  
Unterrichtssprache  
Philipp Achammer

An die Schulamtsleiterin  
Dr.in Sigrun Falkensteiner

An die Direktorinnen und  
Direktoren der Schulsprengel,  
Oberschulen und Berufsschulen

u.a.

Mit den notwendigen Sicherheitsmaßnahmen und dem Fernunterricht kommt dem Schulbeginn dieses Jahr eine besondere Bedeutung zu.

Während der vergangenen "lockdown"-Zeit hat der Verein LugBz (Linux User Group Bolzano-Bozen-Bulsan) eine Aktion zur Unterstützung der Student\*innen und Familien gestartet: Wir haben gebrauchte Laptops/PC von Privatpersonen, Unternehmen und öffentlichen Körperschaften erhalten und haben sie mit dem Betriebssystem Debian GNU/Linux "FUSS" und freien Programmen ausgestattet.

Auf diesen Geräten können alle webbasierten, proprietären und freien E-Learning-Anwendungen genutzt werden, wie z.B. das digitale Register, Moodle, Teams, Office365, blick.it, Anton-App..

Unsere Aktion war erfolgreich: Seit März 2020 konnten wir über 40 Computer an Familien und Student\*innen, die darum gebeten haben, übergeben.

Wir bekommen weiterhin gebrauchte Laptops/PC für Student\*innen und Familien, **unsere Aktion "SchoolSwap" geht also weiter!**

Wir übergeben "unsere" Geräte als **kostenlose Leihgabe** an Familien, die darum ansuchen.. Die PC werden mit der Sprache der besuchten Schule installiert, wobei die Nutzung auch in anderen Sprachen möglich ist.

Unsere Aktion "SchoolSwap" möchte ein kleiner Beitrag zur Eindämmung des sogenannten **"Digital Divide"** sein, der auch den schulischen und didaktischen Bereich belastet.

Die Erfahrung hat uns gelehrt, dass ein persönlicher Kontakt oftmals das Anuchen um und die Übergabe der Computer erleichtert..

Somit bitten wir darum, diese Mitteilung und das beiliegende Informationsblatt allen **interessierten Personen weiterzuleiten**, die Kontakt zu den Familien und Student\*innen haben. Intrereisierte können sich über den Weblink auch direkt an uns wenden: **<https://lugbz.org/schoolswap>**

Allen schulischen Einrichtungen stehen wir natürlich für jegliche weitere Information per mail zur Verfügung: **[info@lugbz.org](mailto:info@lugbz.org)**

Mit freundlichen Grüßen

LUGBZ - Präsident Marco Marinello

**Beilage:** Informationsblatt für Student\*innen und Familien



## Linux User Group - Bozen - Bolzano – Bulsan

Bolzano, 04/08/2020

### **Oggetto: Un computer sostenibile per la didattica a distanza, richiesta di collaborazione**

Quest'anno il rientro a scuola avrà un significato particolare per le misure di sicurezza e la didattica a distanza.

Per agevolare la didattica a distanza durante il passato periodo di "lockdown", l'associazione LugBz (Linux User Group Bolzano-Bozen-Bulsan) ha promosso un'iniziativa di sostegno a studenti e famiglie che ha riscosso un notevole successo: abbiamo raccolto PC usati da privati, da imprese e da enti pubblici e li abbiamo aggiornati con il sistema Debian GNU/Linux "FUSS" e programmi open source usati nelle aule.

Da marzo 2020 siamo riusciti a consegnare oltre 40 computer a famiglie e studentesse/studenti che ne hanno fatto richiesta. Sui PC consegnati funzionano tutte le applicazioni proprietarie e open source di **e-learning basate su architettura web** ad es. il registro digitale, Moodle, Teams, Office365, blikk.it, Anton-App..

Stiamo continuando a ricevere laptop/pc donati per fornirli alle studentesse/agli studenti e alle famiglie che ne fanno richiesta.

### **La nostra azione "SchoolSwap" continua!**

Consegniamo PC in **comodato d'uso gratuito** senza scadenza. Siamo inoltre impegnati ad accompagnare le famiglie nell'utilizzo dello stesso computer. I PC verranno installati nella lingua utilizzata nell'Istituto frequentato, ma comunque sarà possibile da parte dell'utente la scelta di un'altra lingua (it/de/en/es/fr).

La nostra azione vuole essere un contributo per arginare il cosiddetto **digital divide**, che incide negativamente anche sul lavoro scolastico e didattico.

L'esperienza ci ha insegnato che un contatto personale spesso facilita la richiesta, la consegna dei computer, la creazione di reti di sostegno e di sinergie, come la collaborazione "intergenerazionale" nata in questi mesi con l'associazione per anziani ADA.

Per questo chiediamo gentilmente di **inoltrare** questa nostra comunicazione con il foglio allegato a tutte le persone interessate che possano fare da tramite con le famiglie, delle studentesse/degli studenti che si potranno rivolgere anche direttamente a LugBz al seguente link:

**<https://lugbz.org/schoolswap>**

Rimaniamo a piena disposizione per ogni ulteriore informazione o chiarimento da parte delle istituzioni scolastiche:

**[info@lugbz.org](mailto:info@lugbz.org)**

Cordialmente  
LUGBZ - Il Presidente (Marco Marinello)

Allegato: foglio informativo "Schoolswap" per studentesse/studenti e famiglie - formato PDF



## Linux User Group - Bozen - Bolzano – Bulsan

Balsan, 05/08/2020

### Al reverda: en computer sostenibl pur la didatica a distanza, domanda de colaoraziun

Chèsc ann à le mèter man l ann de scola en significat particular por les mosòres de prevenziun y sicurèza y por la didatica a distanza.

Pur sostenì la didatica a distanza tratan le tèmp passè dl "lockdown", à l asozaziun LugBz (Linux User Group Bolzano-Bozen-Bulsan) metü a ji na iniziativa de sostègn pur studènc y families che à albü en gran suzess: I un coü adüm PC adorà da privac', da dites y da asoziazions publiches y i un agiornà con le sistem Debian GNU/Linux "FUSS" y programs open source che vèn adorà tles scores.

Sòn i computer consegnà funzionèia dütes les applicaziuns proprietaries y opensource dl **e-learning basades sön architettura web** p. ej. le register digital, Moodle, Teams, Office365, blikk.it, Anton-app..

Da merz 2020 inca sun stà bogn da dè ia 40 computri a families y studènc/es che à damanè do.

I ciafun tres inant laptop/pc scincà por passè inant a studènc/es y ales families che nes a damanè do: **Nosc proiet "SchoolSwap" vè inant!**

I dun inant PC cun l'adorè debann sènza scadenza. I sun ince impegnà a acompagnè les familes tl adorè le computer. I PC vègn instalà tl lingaz adorè tl istitut/scora frequentà, mo al è sènzater la poscibilità da pert dl utente chiri fora en ater lingaz..

Nosta aziun o ester en contribut por evitè le "digital divide" che por ater influenzèia negativamènter le laur de scora y didatich.

L'eperiènza se insignè che le contat personal gunot dèida la domanda, la surandada dl computer, la creaziun de réis de sostègn y de sinergia, sciöch la colaoraziun "intergenerazionala" nasciüda te chisc mèisc cun l'asoziazion pur jènt atèmpada ADA.

Insciö damanun da menè inant chèsta comunicaziun cun le foliet injuntè a dütes **les porsones interessades che pudess contatè les families, ai studènc/es** y les families instèsses co po sambègn ince cuntatè diretamènter l LugBz sön chèsc link:

**<https://lugbz.org/schoolswap>**

I restun inant a disposiziun por vigni informaziun o tlarimènt da pert dles istituziuns scolastiches: **info@lugbz.org**

De bi salüc

LUGBZ - Presidente Marco Marinello

Injuntè: foliet informativ por studènc/es y falies